

Gelet op het ministerieel besluit van 20 maart 1990 tot vastlegging van de kalender van de aanbestedingen en van de storting der gelden voor de lening genaamd « Lineaire obligaties 10 % — 5 april 1996 ».

Besluit :

Artikel 1. De aanbesteding van de tiende tranche van de lening genaamd « Lineaire obligaties 10 % — 5 april 1996 » is vastgesteld op 20 december 1990 en de datum van betaling betreffende deze tranche is vastgesteld op 27 december 1990.

Art. 2. De aanbidding van offertes buiten mededinging is toegelaten.

Art. 3. De bruto opgelopen intresten sedert de datum van betaling van de inschrijvingen op de eerste uitgegeven tranche tot de dag van de storting der gelden van de tiende tranche worden berekend volgens de formule :

$$\text{Nominaal kapitaal} \times 10 \% \times 262/360.$$

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 14 december 1990.

Ph. MAYSTADT

Vu l'arrêté ministériel du 20 mars 1990 fixant le calendrier des adjudications et du règlement des fonds de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 10 % — 5 avril 1996 ».

Arrête :

Article 1^{er}. L'adjudication de la dixième tranche de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 10 % — 5 avril 1996 » est fixée au 20 décembre 1990 et la date des paiements relatifs à cette tranche est fixée au 27 décembre 1990.

Art. 2. La présentation d'offres non compétitives est autorisée.

Art. 3. Les intérêts bruts courus depuis la date de paiement des souscriptions à la première tranche émise jusqu'à la date de règlement des fonds de la dixième tranche sont calculés selon la formule :

$$\text{Capital nominal} \times 10 \% \times 262/360.$$

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 décembre 1990.

Ph. MAYSTADT

N. 90 — 3119

14 DECEMBER 1990. — Ministerieel besluit betreffende de zesde aanbestedingstranche van de lening genaamd « Lineaire obligaties 10 % — 2 augustus 2000 ».

De Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit van 25 juni 1990 betreffende de uitgifte van de lening genaamd « Lineaire obligaties 10 % — 2 augustus 2000 »;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 juni 1990 tot vastlegging van de kalender van de aanbestedingen en van de storting der gelden voor de lening genaamd « Lineaire obligaties 10 % — 2 augustus 2000 ».

Besluit :

Artikel 1. De aanbesteding van de zesde tranche van de lening genaamd « Lineaire obligaties 10 % — 2 augustus 2000 » is vastgesteld op 20 december 1990 en de datum van betaling betreffende deze tranche is vastgesteld op 27 december 1990.

Art. 2. De aanbidding van offertes buiten mededinging is toegelaten.

Art. 3. De bruto opgelopen intresten sedert de datum van betaling van de inschrijvingen op de eerste uitgegeven tranche tot de dag van de storting der gelden van de zesde tranche worden berekend volgens de formule :

$$\text{Nominaal kapitaal} \times 10 \% \times 145/360.$$

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 14 december 1990.

Ph. MAYSTADT

F. 90 — 3119

14 DECEMBRE 1990. — Arrêté ministériel relatif à la sixième tranche d'adjudication de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 10 % — 2 août 2000 ».

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 25 juin 1990 relatif à l'émission de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 10 % — 2 août 2000 »;

Vu l'arrêté ministériel du 28 juin 1990 fixant le calendrier des adjudications et du règlement des fonds de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 10 % — 2 août 2000 ».

Arrête :

Article 1^{er}. L'adjudication de la sixième tranche de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 10 % — 2 août 2000 » est fixée au 20 décembre 1990 et la date des paiements relatifs à cette tranche est fixée au 27 décembre 1990.

Art. 2. La présentation d'offres non compétitives est autorisée.

Art. 3. Les intérêts bruts courus depuis la date de paiement des souscriptions à la première tranche émise jusqu'à la date de règlement des fonds de la sixième tranche sont calculés selon la formule :

$$\text{Capital nominal} \times 10 \% \times 145/360.$$

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 décembre 1990.

Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 90 — 3120

16 NOVEMBER 1990. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 december 1987 houdende vaststelling van de wijze en voorwaarden van de bekrachtiging van de overeenkomsten door het Fonds voor arbeidsongevallen.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 inzonderheid op de artikelen 65, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 530 van 31 maart 1987 en 24, vierde lid, gewijzigd bij de programmawet van 22 december 1989;

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 90 — 3120

16 NOVEMBRE 1990. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 décembre 1987 fixant les modalités et les conditions de l'entérinement des accords par le Fonds des accidents du travail.

BAUDOUIN, Roi des Belges,

À tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail notamment les articles 65, modifié par l'arrêté royal n° 530 du 31 mars 1987 et 24, alinéa 4, modifié par la loi-programme du 22 décembre 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 december 1987 houdende vaststelling van de wijze en voorwaarden van de bekrachtiging van de overeenkomsten door het Fonds voor arbeidsongevallen, inzonderheid op de artikelen 3, tweede lid, *i*, en 14;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Fonds voor arbeidsongevallen van 23 april 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat ingevolge de inwerkingtreding van artikel 38 van de programmawet van 22 december 1989 zowel door de gemachtigde verzekeraars als door het Fonds voor arbeidsongevallen de nodige administratieve schikkingen dringend moeten getroffen worden, teneinde de ongevallen waarbij de getroffen en geregelde hulp van een ander persoon nodig heeft, definitief te kunnen afhandelen;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 3, tweede lid, punt *i*, van het koninklijk besluit van 10 december 1987 houdende vaststelling van de wijze en voorwaarden van de bekrachtiging van de overeenkomsten door het Fonds voor arbeidsongevallen, worden de woorden « graad van » vervangen door « bijkomende vergoeding voor ».

Art. 2. De modellen van overeenkomst gevoegd als bijlagen I, II, III, IV, V, VI en VIII bij hetzelfde besluit worden vervangen door de modellen gevoegd als bijlagen I, II, III, IV, V, VI en VIII bij dit besluit.

Art. 3. De modellen van overeenkomst gevoegd als bijlagen I, II, III, V en VI bij hetzelfde besluit mogen verder ter bekrachtiging ingediend worden tot het einde van het semester dat volgt op de publicatie van dit besluit, behoudens zo er een bijkomende vergoeding voor hulp van een ander persoon verschuldigd is.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 november 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN

Bijlage I

Overeenkomst — Vergoeding

Tussen :

1° (getroffene) :

naam
voornamen
geboorteplaats en - datum
.....
woonplaats
beroep op het ogenblik van het ongeval
.....
en

2° (verzekeringsinstelling) :

naam
zetel
vertegenwoordigd door (naam en hoedanigheid)

Vu l'arrêté royal du 10 décembre 1987 fixant les modalités et les conditions de l'entérinement des accords par le Fonds des accidents du travail, notamment les articles 3, alinéa 2, *i*, et 14;

Vu l'avis du Comité de gestion du Fonds des accidents du travail du 23 avril 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que, du fait de l'entrée en vigueur de l'article 38 de la loi-programme du 22 décembre 1989, les mesures administratives nécessaires doivent être prises d'urgence tant par les assureurs agréés que par le Fonds des accidents du travail afin que les accidents à la suite desquels les victimes ont besoin de l'aide régulière d'une tierce personne puissent être réglés définitivement;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 3, alinéa 2, point *i*, de l'arrêté royal du 10 décembre 1987 fixant les modalités et les conditions de l'entérinement des accords par le Fonds des accidents du travail, les termes « du taux » sont remplacés par « de l'allocation supplémentaire ».

Art. 2. Les modèles d'accord figurant aux annexes I, II, III, IV, V, VI et VIII du même arrêté sont remplacés par les modèles figurant aux annexes I, II, III, IV, V, VI et VIII du présent arrêté.

Art. 3. Les modèles d'accord figurant aux annexes I, II, III, V et VI du même arrêté peuvent continuer à être soumis pour entérinement jusqu'à la fin du semestre qui suit la publication du présent arrêté, sauf si une allocation supplémentaire pour l'aide d'une tierce personne est due.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 novembre 1990.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN

Annexe I

Accord — Indemnité

Entre :

1° (victime) :

nom
prénoms
lieu et date de naissance
.....
domicile
profession au moment de l'accident
.....
et

2° (organisme assureur) :

nom
siège
représenté par (nom et qualité)

is, met het oog op de bekrachtiging door het Fonds voor arbeidsongevallen, de volgende overeenkomst gesloten nopens de betaling van de vergoedingen verschuldigd krachtens de arbeidsongevalwet van 10 april 1971, ingevolge het arbeidsongeval waardoor

(naam, voornamen) getroffen werd op
 (datum), toen hij/zij te werk gesteld werd door
 (naam en adres werkgever).

1. Het ongeval deed zich voor te
 (plaats) en veroorzaakte de volgende letsels
 (omschrijving van de aard van de restletsels).

2. Ingevolge de opgelopen letsels was de getroffene tijdelijk volledig arbeidsongeschikt van
 (datum)
 tot (datum)
 en/of tijdelijk gedeeltelijk arbeidsongeschikt van (datum) tot (datum).

3. De vergoedingen wegens tijdelijke arbeidsongeschiktheid, alsmede de kosten voor geneeskundige, heelkundige, farmaceutische en verplegingszorgen en die voor prothesen en orthopedische toestellen werden uitbetaald aan de getroffene of aan hen die de kosten gedragen hebben.

4. De arbeidsongeschiktheid is blijvend geworden sedert (datum).

5. De graad van die blijvende arbeidsongeschiktheid wordt vastgesteld op %.
 De toestand van de getroffene vergt (niet) (*) volstrekt de geregelde hulp van een ander persoon.
 Bij het bepalen van de graad van arbeidsongeschiktheid werd rekening gehouden met de economische arbeidsongeschiktheid van de getroffene (leeftijd, beroep, herplaatsingsmogelijkheden, readaptatiemogelijkheden, toestand van de arbeidsmarkt, enz.).

6. Het basisloon dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de vergoedingen, zoals voorgeschreven bij het (de) artikel(en)
 van de arbeidsongevalwet, bedraagt frank.

7. De jaarlijkse vergoeding wordt overeenkomstig de bepalingen van artikel 24, tweede lid, van de arbeidsongevalwet, vastgesteld als volgt:

$$\frac{(\text{basisloon}) \times (\text{graad blijvende arbeidsongeschiktheid})}{100} = \dots \text{ frank/francs}$$

Voor de getroffenen met een blijvende arbeidsongeschiktheid van minder dan 10 % wordt de voorafgaande zin aangevuld met hetgeen volgt:

De jaarlijkse vergoeding, die een aanvang neemt op
 wordt overeenkomstig artikel 24, derde lid, van de arbeidsongevalwet verminderd als volgt:

$$\frac{(\text{jaarlijkse vergoeding}) \times 50 \text{ of } 75}{100} = \dots \text{ frank/francs}$$

a été conclu, en vue de l'entérinement par le Fonds des accidents du travail, l'accord suivant relatif au paiement des indemnités dues en vertu de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail pour l'accident du travail dont

(nom et prénoms) a été victime le
 (date), étant au service de
 (nom et adresse de l'employeur).

1. L'accident s'est produit à
 (lieu) et a provoqué les lésions suivantes
 (description de la nature des lésions résiduelles).

2. Les lésions subies ont entraîné pour la victime une incapacité temporaire totale de travail du
 (date) au
 (date) et/ou une incapacité temporaire partielle de travail du (date) au (date).

3. Les indemnités d'incapacité temporaire de travail, de même que les frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques et hospitaliers ainsi que les frais d'appareils de prothèse et d'orthopédie ont été payés à la victime ou à ceux qui ont pris les frais en charge.

4. L'incapacité de travail est devenue permanente à partir du (date).

5. Le taux de cette incapacité permanente de travail est fixé à %.
 L'état de la victime (ne) requiert (pas) (*) absolument l'assistance régulière d'une tierce personne.
 Pour la fixation du taux d'incapacité de travail, on a tenu compte de l'incapacité économique de travail de la victime (âge, profession, possibilités de reclassement, possibilités de réadaptation, situation du marché de l'emploi, etc.).

6. La rémunération de base prise en considération pour le calcul des indemnités comme prescrit par l'(les) article(s)
 de la loi sur les accidents du travail s'élève à francs.

7. Conformément à l'article 24, alinéa deux, de la loi sur les accidents du travail, l'allocation annuelle est fixée comme suit:

Pour les victimes dont l'incapacité permanente de travail est inférieure à 10 %, on ajoutera à la phrase précédente ce qui suit:

Conformément à l'article 24, alinéa trois, de la loi sur les accidents du travail, l'allocation annuelle, qui prend cours le
 est diminuée comme suit

Voor de getroffen en die volstrekt de geregelde hulp van een andere persoon nodig hebben, wordt de voorafgaande zin aangevuld met hetgeen volgt :

De bijkomende vergoeding voor de geregelde hulp van een ander persoon, vangt aan op (datum)
 (date) et s'élève
 en bedraagt (gewaarborgd gemiddeld maandelijks minimumloon op het ogenblik van het ongeval × 12) × %
 = frank per jaar.
 Bijgevolg wordt de jaarlijkse vergoeding op frank gebracht.

Voor de getroffen en met een blijvende arbeidsongeschiktheid van ten minste 10 % wordt de voorafgaande zin aangevuld met hetgeen volgt :

De jaarlijkse vergoeding wordt aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen. Op
 datum waarop de vergoeding een aanvang neemt, wordt zij als volgt berekend :

$$\frac{(\text{jaarlijkse vergoeding}) \times (\text{basisindex}) \times (\text{vereffeningscoëfficiënt op het ogenblik van de berekening})}{(\text{allocation annuelle}) \times (\text{indice de base}) \times (\text{coëfficiënt de liquidation au moment du calcul})} = \dots \text{ frank/francs}$$

(spilindex op het ogenblik van het ongeval)
(indice pivot au moment de l'accident)

Om de
 wordt een
 van de jaarlijkse vergoeding door de verzekeraar aan de getroffene betaald, onder voorbehoud van de in artikel 42bis van de arbeidsongevallenwet voorziene beperkingen inzake cumulatie met een rust- of overlevingspensioen.

8. Bij het verstrijken van de herzieningstermijn van drie jaar volgend op de bekrachtiging van onderhavige overeenkomst wordt, zoals bepaald bij artikel 24 van de arbeidsongevallenwet, de jaarlijkse vergoeding door een lijfrente vervangen, onder voorbehoud van de bij die wet bepaalde uitbetaling in kapitaal.

9. Door de verzekeraar wordt een reserve gevestigd voor een bedrag van frank, dat overeenstemt met de waarschijnlijke kosten van vernieuwing en onderhoud van de volgende prothesen en orthopedische toestellen, die de getroffene op het ogenblik van het afsluiten van deze overeenkomst nodig heeft

10. De vaststellingen in de punten 1, 4, 5 en 9 steunen op het advies van
 (naam, voornaam), medisch adviseur van de verzekeraar, waarmede de door de getroffene geraadpleegde geneesheer
 (naam, voornaam) instemde.

Voor akkoord :

De verzekeraar,
 datum :
 naam en handtekening

De getroffene,
 datum :
 naam en handtekening

(*) in voorkomend geval schrappen.

Pour les victimes dont l'état requiert absolument l'assistance régulière d'une tierce personne, on ajoutera à la phrase précédente ce qui suit :

L'allocation supplémentaire pour l'assistance régulière d'une tierce personne prend cours le (date) et s'élève à (rémunération mensuelle moyenne minimum garantie au moment de l'accident × 12) × % = francs par an.

En conséquence, l'allocation annuelle est portée à francs.

Pour les victimes dont l'incapacité permanente de travail atteint au moins 10 %, on ajoutera à la phrase précédente ce qui suit :

L'allocation annuelle est adaptée à l'indice des prix à la consommation. Au date à laquelle elle prend cours, l'allocation est calculée comme suit :

Tous les
 l'assureur paie à la victime un
 de l'allocation annuelle, sous réserve des limitations en matière de cumul avec une pension de retraite ou de survie prévues à l'article 42bis de la loi sur les accidents du travail.

8. A l'expiration du délai de révision de trois ans qui suit l'entérinement du présent accord, l'allocation annuelle est remplacée, conformément à l'article 24 de la loi sur les accidents du travail, par une rente viagère, sous réserve du paiement en capital prévu par cette loi.

9. L'assureur constitue une réserve d'un montant de francs, représentant les frais probables de renouvellement et d'entretien des appareils de prothèse et d'orthopédie énumérés ci-après, dont la victime a besoin au moment de la conclusion du présent accord

10. Les constatations faites au points 1, 4, 5 et 9 se fondent sur l'avis de
 (nom, prénom), médecin conseil de l'assureur, au sujet duquel
 (nom, prénom), médecin consulté par la victime, a marqué son accord.

Pour accord :

L'assureur,
 date :
 nom et signature

La victime,
 date :
 nom et signature

(*) le cas échéant, biffer la mention inutile.

Bijlage II

Overeenkomst — Herziening

Tussen :

1° (getroffene) :

naam
 voornamen
 beroep op het ogenblik van het ongeval
 huidig beroep
 geboorteplaats en -datum
 woonplaats
 en

2° (verzekeringsinstelling) :

naam
 zetel
 vertegenwoordigd door (naam en hoedanigheid)

is, met het oog op de bekrachtiging door het Fonds voor arbeidsongevallen, de volgende overeenkomst gesloten nopens de betaling van de vergoedingen, verschuldigd krachtens de arbeidsongevalwet van 10 april 1971, na de herziening van de

- op (datum) door het Fonds voor arbeidsongevallen bekrachtigde overeenkomst (*);
- in kracht van gewijsde gegane beslissing uitgesproken op (datum), door de bevoegde rechter te (plaats) (*);
- beslissing van (datum) waarbij de getroffene genezen werd verklaard zonder blijvende arbeidsongeschiktheid (*), betreffende het arbeidsongeval waarvoor (naam, voornamen) getroffen werd op (datum), toen hij/zij te werk gesteld werd door (naam en adres werkgever).

1. Het ongeval veroorzaakte de volgende letsels

 (omschrijving van de aard van de letsels).

2. De blijvende arbeidsongeschiktheid die op % was vastgesteld, wordt ingevolge de evolutie van de letsels van de getroffene op % gebracht.

De toestand van de getroffene vergt (niet) (*) volstrekt de geregelde hulp van een ander persoon.

Bij het bepalen van de graad van arbeidsongeschiktheid werd rekening gehouden met de economische arbeidsongeschiktheid van de getroffene (leeftijd, beroep, herplaatsingsmogelijkheden, reëadaptatiemogelijkheden, toestand van de arbeidsmarkt, enz.).

Annexe II

Accord — Révision

Entre :

1° (victime) :

nom
 prénoms
 profession au moment de l'accident
 profession actuelle
 lieu et date de naissance
 domicile
 et

2° (organisme assureur) :

nom
 siège
 représenté par (nom et qualité)

a été conclu, en vue de son entérinement par le Fonds des accidents du travail, l'accord suivant relatif au paiement des indemnités dues en vertu de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail après révision de

- l'accord entériné par le Fonds des accidents du travail le (date) (*);
- la décision coulée en force de chose jugée, prononcée le (date) par le juge compétent de (lieu) (*);
- la décision du (date) par laquelle la victime a été déclarée guérie sans incapacité permanente de travail (*), concernant l'accident de travail dont (nom et prénoms) a été victime le (date), étant au service de (nom et adresse de l'employeur).

1. L'accident a provoqué les lésions suivantes

 (description de la nature des lésions).

2. L'incapacité de travail permanente qui avait été fixée à % est portée à % suite à l'évolution des lésions de la victime.

L'état de la victime (ne) requiert (pas) (*) absolument l'assistance régulière d'une tierce personne.

Pour la détermination du taux d'incapacité de travail, il a été tenu compte de l'incapacité économique de travail de la victime (âge, profession, possibilités de reclassement, possibilités de réadaptation, situation du marché de l'emploi, etc.).

3. Ingevolge de opgetreden wijziging wordt de jaarlijkse vergoeding van frank op :

$$\frac{(\text{basisloon}) \times (\text{nieuwe graad blijvende arbeidsongeschiktheid})}{100} = \frac{(\text{rémunération de base}) \times (\text{nouveau taux d'incapacité permanente de travail})}{100}$$

..... frank gebracht, met ingang van (datum) overeenkomstig de bepalingen van artikel 24, tweede lid, van de arbeidsongevallenwet.

Voor de getroffen en met een blijvende arbeidsongeschiktheid van minder dan 10 % wordt de voorafgaande zin aangevuld met hetgeen volgt :

De jaarlijkse vergoeding wordt overeenkomstig de bepalingen van artikel 24, derde lid, van de arbeidsongevallenwet, verminderd als volgt :

$$\frac{(\text{nieuwe jaarlijkse vergoeding}) \times 50 \text{ of } 75}{(\text{nouvelle allocation annuelle}) \times 50 \text{ ou } 75} = \dots \text{ frank/francs}$$

Voor de getroffen en die volstrekt de geregelde hulp van een andere persoon nodig hebben, wordt de voorafgaande zin aangevuld met hetgeen volgt :

Ingevolge de opgetreden wijziging wordt een bijkomende vergoeding voor de geregelde hulp van een ander persoon vastgesteld. Deze bijkomende vergoeding die op % en op frank per jaar vastgesteld, wordt met ingang van (datum) op frank per jaar gebracht (gewaarborgd gemiddeld maandelijks minimumloon op het ogenblik van het ongeval $\times 12 \times \%$).

Bijgevolg wordt de jaarlijkse vergoeding op frank gebracht.

Voor de getroffen en met een blijvende arbeidsongeschiktheid van ten minste 10 % wordt de voorafgaande zin aangevuld met hetgeen volgt :

De gewijzigde jaarlijkse vergoeding wordt aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen en wordt op de ingangsdatum ervan als volgt berekend :

$$\frac{(\text{gewijzigde jaarlijkse vergoeding}) \times (\text{basisindex}) \times (\text{vereffeningscoëfficiënt op de ingangsdatum van de gewijzigde vergoeding})}{(\text{allocation annuelle modifiée}) \times (\text{indice de base}) \times (\text{coëfficiënt de liquidation à la date de prise de cours de l'allocation modifiée})} = \dots \text{ frank/francs}$$

(spilindex op het ogenblik van het ongeval)
(indice pivot au moment de l'accident)

Om de wordt een

van de jaarlijkse vergoeding door de verzekeraar aan de getroffene betaald, onder voorbehoud van de in artikel 42 bis van de arbeidsongevallenwet voorziene beperkingen inzake cumulatie met een rust- of overlevingspensioen.

Bij het verstrijken van de herzieningstermijn wordt die jaarlijkse vergoeding door een lijfrente vervangen, onder voorbehoud van de in de arbeidsongevallenwet bepaalde uitbetaling in kapitaal van de gehele of gedeeltelijke waarde van de lijfrente.

4. Door de verzekeraar wordt een nieuwe reserve gevestigd voor een bedrag van frank, dat overeenstemt met de waarschijnlijke kosten van vernieuwing en onderhoud van de volgende prothesen en orthopedische toestellen, die de getroffene op het ogenblik van het afsluiten van deze overeenkomst nodig heeft :

3. Suite à la modification intervenue, l'allocation annuelle de francs est portée à :

..... francs, à dater du conformément aux dispositions de l'article 24, alinéa 2, de la loi sur les accidents du travail.

Pour les victimes dont l'incapacité permanente de travail est inférieure à 10 %, on ajoutera à la phrase précédente ce qui suit :

Conformément à l'article 24, alinéa 3, de la loi sur les accidents du travail, l'allocation annuelle est diminuée comme suit :

Pour les victimes dont l'état requiert absolument l'assistance régulière d'une tierce personne, on ajoutera à la phrase précédente ce qui suit :

Suite à la modification intervenue, une allocation supplémentaire pour l'assistance régulière d'une tierce personne est fixée. Cette allocation supplémentaire, qui avait été fixée à % et à francs par an, est portée à partir du (date) à % et à francs par an (rémunération mensuelle moyenne minimum garantie au moment de l'accident $\times 12 \times \%$).

En conséquence, l'allocation annuelle est portée à francs.

Pour les victimes dont l'incapacité permanente de travail atteint au moins 10 %, on ajoutera à la phrase précédente ce qui suit :

L'allocation annuelle modifiée est adaptée à l'indice des prix à la consommation et est calculée, à la date à laquelle elle prend cours, comme suit :

Tous les l'assureur paie à la victime un

de l'allocation annuelle, sous réserve des limitations en matière de cumul avec une pension de retraite ou de survie prévues à l'article 42 bis de la loi sur les accidents du travail.

A l'expiration du délai de révision, cette allocation annuelle sera remplacée par une rente viagère, sous réserve du paiement en capital de la valeur totale ou partielle de la rente viagère prévu par la loi sur les accidents du travail.

4. L'assureur constitue une nouvelle réserve d'un montant de francs, représentant les frais probables de renouvellement et d'entretien des appareils de prothèse et d'orthopédie énumérés ci-après, dont la victime a besoin au moment de la conclusion du présent accord :

5. De vaststellingen in de punten 1, 2 en 4 steunen op het advies van
 (naam, voornaam), medisch adviseur van de verzekeraar, waarmede de door de getroffenere geraadpleegde geneesheer
 (naam, voornaam) instemde.

Voor akkoord :

De verzekeraar,
 datum:
 naam en handtekening

De getroffenere,
 datum:
 naam en handtekening

(* in voorkomend geval schrappen).

Bijlage III

Overeenkomst — Dodelijk ongeval

Tussen :

1° (rechthebbende) :
 naam
 voornamen
 beroep op het ogenblik van het ongeval
 geboorteplaats en -datum
 woonplaats
 hoedanigheid

2° (verzekeringsinstelling) :
 naam
 zetel
 vertegenwoordigd door (naam en hoedanigheid)

is, met het oog op de bekrachtiging door het Fonds voor arbeidsongevallen, de volgende overeenkomst gesloten nopens de betaling van de vergoedingen verschuldigd krachtens de arbeidsongevalwet van 10 april 1971, ingevolge het arbeidsongeval gebeurd te (plaats)
 op (datum), waardoor

(naam, voornamen), geboren te (geboorteplaats), op (geboortedatum) en wonende te

(volledig adres) getroffen werd, toen hij/zij te werk gesteld werd door

(naam en adres van de werkgever); ten gevolge van dat ongeval is de getroffenere overleden op (datum) :

1. Rechthebbende(n) (verwijzing naar 1°).

5. Les constatations faites aux points 1, 2 et 4 se fondent sur l'avis de
 (nom, prénom), médecin-conseil de l'assureur, au sujet duquel
 (nom, prénom), médecin consulté par la victime, a marqué son accord.

Pour accord :

L'assureur,
 date:
 nom et signature

La victime,
 date:
 nom et signature

(* les cas échéant, biffer la mention inutile).

Annexe III

Accord — Accident mortel

Entre :

1° (ayant droit) :
 nom
 prénoms
 profession au moment de l'accident
 lieu et date de naissance
 domicile
 qualité
 et

2° (organisme assureur) :
 nom
 siège
 représenté par (nom et qualité)

a été conclu, en vue de l'entérinement par le Fonds des accidents du travail, l'accord suivant relatif au paiement des indemnités dues en vertu de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail pour l'accident du travail survenu à

(lieu), le (date), et dont fut victime (nom, prénoms) né(e) à

(lieu de naissance) le (date de naissance) et domicilié(e) à

(adresse complète), étant au service de

(nom et adresse de l'employeur); à la suite de cet accident la victime est décédée le

(date) :

1. Ayant(s) droit (par référence au 1°)

2. Het basisloon dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de vergoedingen, zoals voorgeschreven bij het (de) artikel(en)
van de arbeidsongevallenwet, bedraagt
frank.

3. Volgende renten zullen gevestigd worden :
(naam en voornamen van de rechthebbende) : de jaarlijkse rente die een aanvang neemt op

wordt vastgesteld als volgt :

(basisloon × percentage) =
frank; om de

wordt een
zijnde
frank, door de verzekeraar betaald; de jaarlijkse rente wordt aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

Die tekst is voor elke rechthebbende te vermelden met toevoeging van het onderscheid tussen de lijfrente en de tijdelijke rente.

Voor de overlevende echtgenoot dient de volgende tekst te worden toegevoegd :

Deze rente wordt betaald onder voorbehoud van de bij artikel 42bis van de arbeidsongevallenwet voorziene beperkingen inzake cumulatie met een rust- of overlevingspensioen en onder voorbehoud van de bij artikel 45 van die wet bepaalde uithetaling in kapitaal van de gedeeltelijke waarde van die lijfrente.

Voor bloedverwanten in opgaande lijn voor wie de getroffene de voornaamste kostwinner was, dient de volgende tekst te worden ingevoegd :

Deze rente wordt levenslang toegekend, omdat de getroffene de voornaamste kostwinnaar was. De betaling ervan aan de rechthebbende gebeurt onder voorbehoud van de bij artikel 42bis van de arbeidsongevallenwet voorziene beperkingen inzake cumulatie met een rust- of overlevingspensioen.

4. De vergoeding voor begrafeniskosten beliep
frank en werd toegekend aan

Voor akkoord :

De verzekeraar,
datum :
naam en handtekening

De rechthebbende(n),
datum :
naam en handtekening

Bijlage IV

Overeenkomst — Dodelijk ongeval

Tussen :

1° het Fonds voor arbeidsongevallen, openbare instelling onder toezicht van de Minister van Sociale Zaken, zetel :

vertegenwoordigd door

(naam en hoedanigheid) en

2. La rémunération de base, prise en considération pour le calcul des indemnités, comme prescrit par l'(les) article(s)
de la loi sur les accidents du travail, s'élève à
francs.

3. Les rentes suivantes seront constituées :
(nom et prénoms de l'ayant-droit) : la rente annuelle, qui prend cours le

est fixée comme suit :

(rémunération de base × pourcentage) =
francs; tous les

un
soit
francs, sera payé par l'assureur; la rente annuelle est adaptée à l'indice des prix à la consommation.

Ce texte est à mentionner pour chaque ayant droit tout en faisant la distinction entre la rente viagère et la rente temporaire.

Pour le conjoint survivant, on ajoutera le texte suivant :

Cette rente est payée sous réserve des limitations en matière de cumul avec une pension de retraite ou de survie prévues à l'article 42bis de la loi sur les accidents du travail et sous réserve du paiement en capital de la valeur partielle de la rente viagère prévu à l'article 45 de cette loi.

Pour les ascendants dont la victime était la principale source de revenus, on ajoutera le texte suivant :

Cette rente est accordée à vie parce que la victime était la principale source de revenus. Elle est payée sous réserve des limitations en matière de cumul avec une pension de retraite ou de survie prévues à l'article 42bis de la loi sur les accidents du travail.

4. L'indemnité pour frais funéraires s'est élevée à
francs et a été attribuée à

Pour accord :

L'assureur,
date :
nom en signature

L'(Les) ayant(s) droit,
date :
nom et signature

Annexe IV

Accord — Accident mortel

Entre :

1° le Fonds des accidents du travail, établissement public contrôlé par le Ministre des Affaires sociales, siège :

représenté par

(nom et qualité) et

2° (verzekeringsinstelling)

naam
 zetel
 vertegenwoordigd door (naam en hoedanigheid)

is, met het oog op de bekrachtiging door het Fonds voor arbeidsongevallen, na advies van het Technisch Comité voor bijzondere uitkeringen, de volgende overeenkomst gesloten nopens de betaling van het kapitaal verschuldigd krachtens artikel 59 *quinquies*, eerste lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, ingevolge het arbeidsongeval gebeurd te

(plaats) op (datum),
 waardoor

(naam, voornamen), geboren te

(geboorteplaats), op

(geboortedatum) en wonende te

(volledig adres) getroffen werd, toen hij/zij in dienst was van

(naam en adres van de werkgever); ten gevolge van dat ongeval is de getroffen overleden op

(datum)

1. Het basisloon dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het kapitaal, zoals voorgeschreven door het (de) artikel(en)

van de arbeidsongevallenwet, bedraagt frank.

2. Het kapitaal is als volgt samengesteld :

(naam en voornamen van de bloedverwant in opgaande lijn) : de jaarlijkse rente ten bedrage van frank wordt vermenigvuldigd met

zijnde de coëfficiënt van het toepasselijk tarief overeenstemmend met de leeftijd van de bloedverwant in opgaande lijn op de dag van het overlijden van de getroffene. Het kapitaal bedraagt aldus frank en wordt aan het Fonds voor arbeidsongevallen gestort uiterlijk de laatste dag van de maand volgend op de maand waarin dit akkoord bekrachtigd wordt.

Die tekst is voor elke bloedverwant in opgaande lijn te vermelden.

3. De vergoeding voor begrafeniskosten beliep

frank en werd toegekend aan

Voor akkoord :

Het Fonds voor arbeidsongevallen,
 datum
 naam en handtekening

De verzekeraar,
 datum
 naam en handtekening

2° (organisme assureur)

nom
 siège
 représenté par (nom et qualité)

a été conclu, en vue de l'entérinement par le Fonds des accidents du travail, après avis du Comité technique des prestations spéciales, l'accord suivant relatif au paiement du capital dû en vertu de l'article 59 *quinquies*, alinéa 1er, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail pour l'accident survenu à

..... (lieu),
 le (date) et dont a été victime

(nom, prénoms), né(e) (lieu

de naissance), le

(date de naissance) et domicilié(e) à

(adresse complète), étant au service de

(nom et adresse de l'employeur); à la suite de cet accident la victime est décédée le

(date)

1. La rémunération de base, prise en considération pour le calcul du capital conformément à (aux) l'(e) article(s)

de la loi sur les accidents du travail, s'élève à francs.

2. Le capital est constitué comme suit :

(nom et prénoms de l'ascendant) : la rente annuelle de francs

est multipliée par

étant le coefficient du tarif applicable correspondant à l'âge de l'ascendant au jour du décès de la victime. Le capital s'élève donc à francs et sera versé au Fonds des accidents du travail au plus tard le dernier jour du mois suivant le mois de l'entérinement du présent accord.

Ce texte est à mentionner pour chaque ascendant.

3. L'indemnité pour frais funéraires s'est élevée à

francs et a été attribuée à

Pour accord :

Le Fonds des accidents du travail,
 date
 nom et signature

L'assureur,
 date
 nom et signature

Bijlage V

Overeenkomst — Vergoeding

Tussen

1^o (getroffene) :

naam
 voornamen
 beroep op het ogenblik van het ongeval

geboorteplaats en -datum

woonplaats

en

2^o (verzekeringsinstelling) :

naam
 zetel
 vertegenwoordigd door (naam en hoedanigheid)

is, met het oog op de bekrachtiging door het Fonds voor arbeidsongevallen, de volgende overeenkomst gesloten nopens de betaling van de vergoedingen verschuldigd krachtens de arbeidsongevalwet van 10 april 1971, ingevolge het arbeidsongeval waardoor

(naam, voornamen) getroffen werd op
 (datum), toen hij/zij te werk gesteld werd door

(naam en adres werkgever)

1. Het ongeval deed zich voor te
 (plaats) en veroorzaakte de volgende letsels

(omschrijving van de aard van de restletsels)

2. Ingevolge de opgelopen letsels was de getroffene tijdelijk volledig arbeidsongeschikt van (datum)
 tot (datum)
 en/of tijdelijk gedeeltelijk arbeidsongeschikt van

(datum) tot (datum).

3. De vergoedingen wegens tijdelijke arbeidsongeschiktheid, alsmede de kosten voor geneeskundige, heilkundige, farmaceutische en verplegingszorgen en die voor prothesen en orthopedische toestellen werden uitbetaald aan de getroffene of aan hen die de kosten gedragen hebben.

4. De arbeidsongeschiktheid is blijvend geworden sedert
 (datum).

5. De graad van die blijvende arbeidsongeschiktheid wordt vastgesteld op %.
 De toestand van de getroffene vergt (niet) (*) volstrekt de geregelde hulp van een ander persoon.

Bij het bepalen van de graad van arbeidsongeschiktheid werd rekening gehouden met de economische arbeidsongeschiktheid van de getroffene (leeftijd, beroep, herplaatsingsmogelijkheden, readaptatiemogelijkheden, toestand van de arbeidsmarkt, enz.).

6. Het basisloon dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de vergoedingen, zoals voorgeschreven bij het (de) artikel(en)

van de arbeidsongevalwet, bedraagt frank.

Annexe V

Accord — Indemnité

Entre :

1^o (victime) :

nom
 prénoms
 profession au moment de l'accident

lieu et date de naissance

domicile

et

2^o (organisme assureur) :

nom
 siège
 représenté par (nom et qualité)

a été conclu, en vue de l'entérinement par le Fonds des accidents du travail, l'accord suivant relatif au paiement des indemnités dues en vertu de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents de travail pour l'accident du travail dont

(nom et prénoms) a été la victime le
 (date), étant au service de

(nom et adresse de l'employeur)

1. L'accident s'est produit à
 (lieu) et a provoqué les lésions suivantes

(description de la nature des lésions résiduelles)

2. Les lésions subies ont entraîné pour la victime une incapacité temporaire totale de travail du
 (date) au

(date) et/ou une incapacité temporaire partielle de travail du

(date) au (date).

3. Les indemnités d'incapacité temporaire de travail, de même que les frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques et hospitaliers ainsi que les frais d'appareils de prothèse et d'orthopédie ont été payés à la victime ou à ceux qui ont pris les frais en charge.

4. L'incapacité de travail est devenue permanente à partir du
 (date).

5. Le taux de cette incapacité permanente de travail est fixé à %. L'état de la victime (ne) requiert (pas) (*) absolument l'assistance régulière d'une tierce personne.

Pour la fixation du taux d'incapacité de travail, on a tenu compte de l'incapacité économique de travail de la victime (âge, profession, possibilités de reclassement, possibilités de réadaptation, situation du marché de l'emploi, etc.).

6. La rémunération de base prise en considération pour le calcul des indemnités comme prescrit par l'(les) article(s)

de la loi sur les accidents du travail s'élève à

francs.

7. De jaarlijkse vergoeding die een aanvang neemt op
, wordt overeenkomstig de bepalingen van artikel 24, tweede lid, van de arbeidsongevallenwet, vastgesteld als volgt:

$$\frac{(\text{basisloon}) \times (\text{graad blijvende arbeidsongeschiktheid})}{100} = \dots \text{ frank/francs}$$

$$\frac{(\text{rémunération de base}) \times (\text{taux d'incapacité permanente de travail})}{100} = \dots \text{ frank/francs}$$

Voor de arbeidsongevallen overkomen vanaf 1 april 1984 en voor de getroffen en met een blijvende arbeidsongeschiktheid van minder dan 10 % wordt de voorafgaande zin aangevuld met hetgeen volgt:

De jaarlijkse vergoeding, die een aanvang neemt op
, wordt overeenkomstig artikel 24, derde lid, van de arbeidsongevallenwet verminderd als volgt:

$$\frac{(\text{jaarlijkse vergoeding}) \times 50 \text{ of } 75}{100} = \dots \text{ frank/francs}$$

$$\frac{(\text{allocation annuelle}) \times 50 \text{ ou } 75}{100} = \dots \text{ frank/francs}$$

Voor de getroffene die volstrekt de geregelde hulp van een ander persoon nodig heeft wordt de voorafgaande zin aangevuld met hetgeen volgt:

De bijkomende vergoeding voor de geregelde hulp van een ander persoon vangt aan op
 (datum) en bedraagt (gewaarborgd gemiddeld maandelijks minimumloon op het ogenblik van het ongeval $\times 12$) \times %
 = frank per jaar.

Bijgevolg wordt de jaarlijkse vergoeding op
 frank gebracht.

Om de drie maanden wordt een vierde, zijnde
 frank, door de verzekeraar aan de getroffene betaald, onder voorbehoud van de in artikel 42bis van de arbeidsongevallenwet voorziene beperkingen inzake cumulatie met een rust- of overlevingspensioen.

8. Bij het verstrijken van de herzieningstermijn van drie jaar volgend op de bekrachtiging van onderhavige overeenkomst wordt, zoals bepaald bij artikel 24 van de arbeidsongevallenwet, de jaarlijkse vergoeding door een lijfrente vervangen, onder voorbehoud van de bij artikel 45 van die wet bepaalde uitbetaling in kapitaal van de gedeeltelijke waarde van de lijfrente.

9. Een bijkomende vergoeding ten bedrage van
 frank, overeenstemmend met de waarschijnlijke kosten van vernieuwing en onderhoud van de hierna vermelde prothesen en orthopedische toestellen zal door de verzekeraar, binnen de maand volgend op de bekrachtiging van onderhavige overeenkomst bij het Fonds voor arbeidsongevallen gestort worden.

De prothesen en orthopedische toestellen die de getroffene ingevolge het ongeval nodig heeft, zijn:

10. De vaststellingen in de punten 1, 4, 5 en 9 steunen op het advies van

(naam, voornaam), medisch adviseur van de verzekeraar, waarmede de door de getroffene geraadpleegde geneesheer

(naam, voornaam) instemde.

Voor akkoord:

De verzekeraar,
 datum
 naam en handtekening

De getroffene,
 datum
 naam en handtekening

(*) In voorkomend geval schrappen.

7. Conformément à l'article 24, alinéa 2, de la loi sur les accidents du travail, l'allocation annuelle qui prend cours le est fixée comme suit:

Pour ce qui est des accidents de travail survenus à partir du 1er avril 1984 et pour les victimes dont l'incapacité permanente de travail est inférieure à 10 %, on ajoutera à la phrase précédente ce qui suit:

Conformément à l'article 24, alinéa 3, de la loi sur les accidents du travail, l'allocation annuelle qui prend cours le est diminuée comme suit:

Pour la victime dont l'état requiert absolument l'assistance d'une tierce personne, on ajoutera à la phrase précédente ce qui suit:

L'allocation supplémentaire pour l'assistance régulière d'une tierce personne prend cours le
 (date) et s'élève à (rémunération mensuelle moyenne minimum garantie au moment de l'accident $\times 12$) \times %
 = francs par an.

En conséquence, l'allocation annuelle est portée à
 francs.

Tous les trois mois, un quart, soit
 francs, est payé par l'assureur à la victime, sous réserve des limitations en matière de cumul avec une pension de retraite ou de survie prévues à l'article 42bis de la loi sur les accidents du travail.

8. A l'expiration du délai de révision de trois ans qui suit l'entérinement du présent accord, l'allocation annuelle est remplacée, conformément à l'article 24 de la loi sur les accidents du travail, par une rente viagère, sous réserve du paiement en capital de la valeur partielle de la rente viagère prévu à l'article 45 de cette loi.

9. Une allocation supplémentaire d'un montant de
 francs, représentant les frais probables de renouvellement et d'entretien des appareils de prothèse et d'orthopédie énumérés ci-après, sera versée par l'assureur au Fonds des accidents du travail, dans le mois qui suit l'entérinement du présent accord.

Les appareils de prothèse et d'orthopédie dont la victime a besoin suite à l'accident sont:

10. Les constatations faites aux points 1, 4, 5 et 9 se fondent sur l'avis de

(nom, prénom), médecin-conseil de l'assureur, au sujet duquel

(nom, prénom), médecin consulté par la victime, a marqué son accord.

Pour accord:

L'assureur,
 date
 nom et signature

La victime,
 date
 nom et signature

(*) Le cas échéant, biffer la mention inutile.

Bijlage VI

Overeenkomst — Herziening

Tussen :

1^o (getroffene) :

naam

voornamen

beroep op het ogenblik van het ongeval

.....

huidig beroep

geboorteplaats en -datum

.....

woonplaats

.....

en

2^o (verzekeringinstelling) :

naam

zetel

vertegenwoordigd door (naam en hoedanigheid)

is, met het oog op de bekrachtiging door het Fonds voor arbeidsongevallen, de volgende overeenkomst gesloten nopens de betaling van de vergoedingen verschuldigd krachtens de arbeidsongevalwet van 10 april 1971, na herziening van de

— op

(datum) (gehomologeerde) (*) (bekrachtigde) (*) overeenkomst (*);

— in kracht van gewijsde gegane beslissing uitgesproken op

(datum), door de bevoegde rechter te

(plaats) (*);

— de beslissing van

(datum) waarbij de getroffene genezen werd verklaard zonder blijvende arbeidsongeschiktheid (*), betreffende het arbeidsongeval waardoor

(naam, voornamen) getroffen werd op

(datum), toen hij/zij te werkgesteld werd door

(naam en adres werkgever).

1. Het ongeval veroorzaakte de volgende letsels

(omschrijving van de aard van de letsels).

2. De blijvende arbeidsongeschiktheid die op

was vastgesteld, wordt ingevolge de evolutie van de letsels van de getroffene op

gebracht.

De graad van geregelde hulp van een ander persoon werd vastgesteld op

De toestand van de getroffene vergt (niet) (*) volstrekt de geregelde hulp van een ander persoon.

Bij het bepalen van de graad van arbeidsongeschiktheid werd rekening gehouden met de economische arbeidsongeschiktheid van de getroffene (leeftijd, beroep, herplaatsingsmogelijkheden, readaptatiemogelijkheden, toestand van de arbeidsmarkt, enz.).

Annexe VI

Accord — Révision

Entre :

1^o (victime) :

nom

prénoms

profession au moment de l'accident

.....

profession actuelle

lieu et date de naissance

.....

domicile

.....

et

2^o (organisme assureur) :

nom

siège

représenté par (nom et qualité)

a été conclu, en vue de son entérinement par le Fonds des accidents du travail, l'accord suivant relatif au paiement des indemnités dues en vertu de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail après révision de

— l'accord (homologué) (*) (entériné) (*) le

(date) (*);

— la décision coulée en force de chose jugée, prononcée le

(date), par le juge compétent de

(lieu) (*);

— la décision du

(date) par laquelle la victime a été déclarée guérie sans incapacité permanente de travail (*), concernant l'accident du travail dont

(nom et prénom), a été victime le

(date), étant au service de

(nom et adresse de l'employeur).

1. L'accident a provoqué les lésions suivantes

(description de la nature des lésions).

2. L'incapacité de travail permanente qui avait été fixée à

% est portée à

% suite à l'évolution des lésions de la victime.

Le taux pour l'assistance régulière d'une tierce personne est fixé à

% (*).

L'état de la victime (ne) requiert (pas) (*) absolument l'assistance régulière d'une tierce personne.

Pour la détermination du taux d'incapacité de travail, il a été tenu compte de l'incapacité économique de travail de la victime (âge, profession, possibilités de reclassement, possibilités de réadaptation, situation du marché de l'emploi, etc.).

3. Ingevolge de opgetreden wijziging wordt met ingang van (datum), de jaarlijkse vergoeding van frank op,

3. Suite à la modification intervenue, l'allocation annuelle de (francs), est portée à,

$$\frac{(\text{basisloon}) \times (\text{nieuwe graad blijvende arbeidsongeschiktheid})}{100} = \dots \text{ frank/francs.}$$

(rémunération de base) (nouveau taux d'incapacité permanente de travail)

gebracht, overeenkomstig de bepalingen van artikel 24, tweede lid, van de arbeidsongevallenwet.

à dater du conformément aux dispositions de l'article 24, alinéa 2, de la loi sur les accidents du travail.

Voor de arbeidsongevallen overkomen vanaf 1 april 1984 en voor de getroffen en met een blijvende arbeidsongeschiktheid van minder dan 10 % wordt de voorafgaande zin aangevuld met hetgeen volgt :

Pour ce qui est des accidents du travail survenus à partir du 1er avril 1984 et pour les victimes dont l'incapacité permanente de travail est inférieure à 10 %, on ajoutera à la phrase précédente ce qui suit :

De jaarlijkse vergoeding wordt overeenkomstig de bepalingen van artikel 24, derde lid, van de arbeidsongevallenwet, verminderd als volgt :

Conformément à l'article 24, alinéa 3, de la loi sur les accidents du travail, l'allocation annuelle est diminuée comme suit :

$$\frac{(\text{nieuwe jaarlijkse vergoeding}) \times 50 \text{ of } 75}{100} = \dots \text{ frank/francs}$$

(nouvelle allocation annuelle) × 50 ou 75

Voor de getroffen die volstrekt de geregelde hulp van een ander persoon nodig heeft, wordt de voorafgaande zin aangevuld met hetgeen volgt :

Pour la victime dont l'Etat requiert absolument l'assistance régulière d'une tierce personne, on ajoutera à la phrase précédente ce qui suit :

Ingevolge de opgetreden wijziging wordt een bijkomende vergoeding voor de geregelde hulp van een ander persoon vastgesteld. Deze bijkomende vergoeding die op % en op frank per jaar was vastgesteld, wordt met ingang van (datum) op % en op frank per jaar gebracht (ge waarborgd gemiddeld maandelijks minimumloon op het ogenblik van het ongeval × 12 × %).

Suite à la modification intervenue, une allocation supplémentaire pour l'assistance régulière d'une tierce personne est fixée. Cette allocation supplémentaire, qui avait été fixée à % et à francs par an, est portée à partir du (date) à % et à francs par an (rémunération mensuelle moyenne minimum garantie au moment de l'accident × 12 × %).

Bijgevolg wordt de jaarlijkse vergoeding op frank gebracht.

En conséquence, l'allocation annuelle est portée à francs.

Om de drie maanden wordt een vierde van de jaarlijkse vergoeding door de verzekeraar aan de getroffene betaald, onder voorbehoud van de in artikel 42bis van die wet voorziene beperkingen inzake cumulatie met een rust- of overlevingspensioen.

Tous les trois mois, un quart est payé par l'assureur à la victime, sous réserve des limitations en matière de cumul avec une pension de retraite ou de survie prévues à l'article 42bis de la loi sur les accidents du travail.

Bij het verstrijken van de herzieningstermijn wordt die jaarlijkse vergoeding door een lijfrente vervangen, onder voorbehoud van de in artikel 45 van de arbeidsongevallenwet bepaalde uitbetaling in kapitaal van de gedeeltelijke waarde van de lijfrente.

A l'expiration du délai de révision, l'allocation annuelle sera remplacée par une rente viagère, sous réserve du paiement en capital de la valeur partielle de la rente viagère prévu à l'article 45 de la loi sur les accidents du travail.

4. Een bijkomende vergoeding ten bedrage van frank, overeenstemmend met de waarschijnlijke kosten van vernieuwing en onderhoud van de hierna vermelde prothesen en orthopedische toestellen, zal door de verzekeraar, binnen de maand volgend op de bekrachtiging van onderhavige overeenkomst bij het Fonds voor arbeidsongevallen gestort worden.

4. Une allocation supplémentaire d'un montant de francs, représentant les frais probables de renouvellement et d'entretien des appareils de prothèse et d'orthopédie énumérés ci-après, sera versée par l'assureur au Fonds des accidents du travail, dans le mois qui suit l'entérinement du présent accord.

De bijkomende prothesen en orthopedische toestellen die de getroffene ingevolge de evolutie van de letsels nodig heeft, zijn

Les appareils de prothèse et d'orthopédie supplémentaires dont la victime a besoin, suite à l'évolution des lésions, sont

5. De vaststellingen in de punten 1, 2 en 4 steunen op het advies van
 (naam, voornaam), medisch adviseur van de verzekeraar, waarmede de door de getroffen(e) geraadpleegde geneesheer
 (naam, voornaam) instemde.

Voor akkoord :

De verzekeraar,
 datum
 naam en handtekening

De getroffen(e),
 datum
 naam en handtekening

(*) in voorkomend geval schrappen.

Bijlage VIII

Overeenkomst — Dodelijk ongeval

Tussen :

1^o het Fonds voor arbeidsongevallen, openbare instelling onder toezicht van de Minister van Sociale Zaken, zetel :

vertegenwoordigd door

(naam en hoedanigheid) en

2^o (verzekeringsinstelling) :

naam
 zetel
 vertegenwoordigd door (naam en hoedanigheid)

is, met het oog op de bekrachtiging door het Fonds voor arbeidsongevallen, na advies van het Technisch Comité voor bijzondere uitkeringen, de volgende overeenkomst gesloten nopens de betaling van het kapitaal verschuldigd krachtens artikel 59 *quinquies*, eerste lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, ingevolge het arbeidsongeval gebeurd te

(plaats op)

(datum), waardoor

(naam, voornamen), geboren te

(geboorteplaats), op

(geboortedatum) en wonende te

(volledig adres) getroffen werd, toen hij/zij in dienst was van

(naam en adres van de werkgever); ten gevolge van dat ongeval is de getroffen(e) overleden op

(datum) :

5. Les constatations faites aux points 1, 2 et 4 se fondent sur l'avis de
 (nom, prénom), médecin-conseil de l'assureur, au sujet duquel
 (nom, prénom), médecin consulté par la victime, a marqué son accord.

Pour accord :

L'assureur,
 date
 nom et signature

La victime,
 date
 nom et signature

(*) le cas échéant, biffer la mention inutile.

Annexe VIII

Accord — Accident mortel

Entre :

1^o le Fonds des accidents du travail, établissement public contrôlé par le Ministre des Affaires sociales, siège :

représenté par

(nom et qualité) et

2^o (organisme assureur) :

nom
 siège
 représenté par (nom et qualité)

a été conclu, en vue de l'entérinement par le Fonds des accidents du travail, après avis du Comité technique des prestations spéciales, l'accord suivant relatif au paiement du capital dû en vertu de l'article 59 *quinquies*, alinéa 1^{er}, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail pour l'accident du travail survenu à

(lieu), le

(date) et dont a été victime (nom et prénoms), né(e) à

(lieu de naissance), le

(date de naissance) et domicilié(e) à

(adresse complète), étant au service de

(nom et adresse complète de l'employeur); à la suite de cet accident la victime est décédée le

(date) :

1. Het basisloon dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het kapitaal, zoals voorgeschreven door het (de) artikel(en)

van de arbeidsongevallenwet, bedraagt frank.

2. Het kapitaal is als volgt samengesteld :

(naam en voornamen van de bloedverwant in opgaande lijn) : de jaarlijkse rente ten bedrage van frank wordt vermenigvuldigd met, zijnde de coëfficiënt van het tarief I van barema E, dat als bijlage gevoegd is bij het koninklijk besluit van 21 december 1971 houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet, overeenstemmend met de leeftijd van de bloedverwant in opgaande lijn op de dag van het overlijden van de getroffene. Het kapitaal bedraagt aldus, frank en wordt aan het Fonds voor arbeidsongevallen gestort uiterlijk de laatste dag van de maand volgend op de maand waarin dit akkoord bekrachtigd wordt.

Die tekst is voor elke bloedverwant in opgaande lijn te vermelden.

3. De vergoeding voor begrafeniskosten beliep frank en werd toegekend aan

Voor akkoord :

Het Fonds voor arbeidsongevallen, datum naam en handtekening

De verzekeraar, datum naam en handtekening

Gezien om gevoegd te worden bij het koninklijk besluit van 16 november 1990.

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN

1. La rémunération de base prise en considération pour le calcul du capital conformément à (aux) article(s)

de la loi sur les accidents du travail s'élève à francs.

2. Le capital est constitué comme suit :

(nom et prénoms de l'ascendant) : la rente annuelle de francs est multipliée par coefficient du tarif I du barème E, en annexe de l'arrêté royal du 21 décembre 1971 portant exécution de certaines dispositions de la loi sur les accidents du travail correspondant à l'âge de l'ascendant au jour du décès de la victime. Le capital s'élève donc à francs et sera versé au Fonds des accidents du travail au plus tard le dernier jour du mois de l'entérinement du présent accord.

Ce texte est à mentionner pour chaque ascendant.

3. L'indemnité pour frais funéraires s'est élevée à francs et a été attribuée à

Pour accord :

Le fonds des accidents du travail, date nom et signature

L'assureur, date nom et signature

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 novembre 1990.

Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN OPENBAAR AMBT

N. 90 — 3121

4 DECEMBER 1990. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de categorieën van dienstplichtigen van de lichte 1992 die zich in de zin van artikel 13 van de gecoördineerde dienstplichtwetten op een broederdienst kunnen beroepen om de vrijlating van dienst in vredetijd op morele grond te verkrijgen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962, inzonderheid op artikel 13, ingevoegd door de wet van 16 juni 1987;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 90 — 3121

4 DECEMBRE 1990. — Arrêté royal fixant les catégories de miliciens de la levée de 1992 qui peuvent invoquer un service de frère au sens de l'article 13 des lois coordonnées sur la milice pour obtenir la dispense du service en temps de paix pour cause morale

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962, notamment l'article 13, inséré par la loi du 16 juin 1987;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;